

Manual de Operación y Uso



CALEFACTOR DE AMBIENTE MÓVIL

MARCA: Econo Heat

MODELO: EH-3-AR



Nota: Lea todas las instrucciones cuidadosamente y conserve este manual, contiene instrucciones de uso y seguridad para operar su calentador; el no seguir estas instrucciones puede afectar la operación y/o anular la garantía de su calentador.

Las figuras impresas pueden variar con respecto al modelo real.

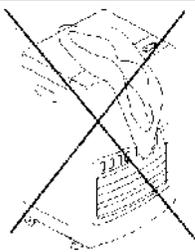
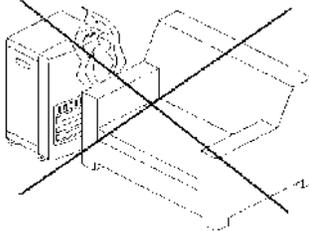
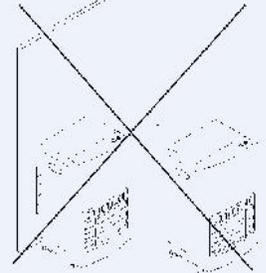
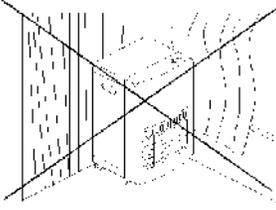
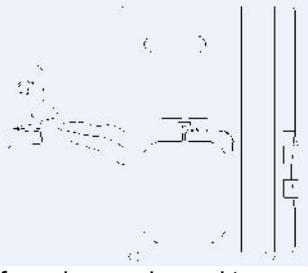


Antiguo Camino al Milagro # 303 Fraccionamiento Hacienda el Milagro, Apodaca, N.L., México, C.P. 66634

Tel.: 01 (81) 83-21-14-33, 34; 83-21-29-93, 94; 82-99-25-66, 67

www.econoclimas.com

MEDIDAS DE SEGURIDAD

 <p>1. Utilice el calentador de acuerdo con las instrucciones de usuario incluidas en el producto. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.</p>	 <p>2. No ponga ropa u otros materiales inflamables sobre el calentador. Podrían prender fuego.</p>
 <p>3. No coloque cerca de sillones, telas, cama u otros muebles.</p>	 <p>4. No mover de una habitación a otra mientras está en funcionamiento.</p>
 <p>5. No coloque junto una pared, cortinas y otros materiales inflamables. Respete siempre una distancia mínima con otros objetos de 20 cm laterales y 150 cm frontales. La cara frontal debe mirar siempre al centro de la habitación. Tenga máxima precaución si el calentador está sobre ruedas, podría girar fácilmente si es golpeado, por una persona, objeto, etc</p>	 <p>6. Si hay fuga de gas cierre el tanque de gas. No desconecte el regulador. Apague todas las llamas. Revise las conexiones. Gire lentamente el gas y pase un esponja humedecida con agua y jabón por las conexiones. Donde se formen burbujas hay una fuga de gas. Si se confirma la fuga de gas. No use el calentador de nuevo hasta que haya sido inspeccionado por un técnico profesional o de fabrica.</p>

Nota: Lea las instrucciones antes de usar este aparato.

Ventilación: Utilice el Calefactor en una habitación bien ventilada.

No usar en vehículos de recreo, como Casas Móviles.

Cambie el tanque en un área con suficiente iluminación.

Este aparato requiere ser instalado por una persona calificada.

Utilice manguera y un regulador con certificación de homologación. Consulte con su proveedor de gas.

"NUNCA DEBE DE INSTALARSE EN LUGARES DONDE NO EXISTA UNA CIRCULACIÓN Y/O VENTILACIÓN DE AIRE. INSTALARSE ALEJADO DE MATERIALES INFLAMABLES"

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El calentador dispone de un sistema que detecta la falta de oxígeno y de apagado de llama. Pese a estos sistemas el fabricante y el importador declinan toda responsabilidad sobre la manguera y el regulador utilizados. La manguera y el regulador utilizado deben cumplir con las normativas de seguridad y homologación del país.

Modelo	EH-3-AR			
Categoría	□ I3+	□ I3B/P	□ I3B/P	□ I3B/P
Quemador	Quemador atmosférico			
Medidas inyector (mm)	0.59	0.59	0.49	0.52
Presión nominal (mbar)	28-30/37	28-30	50	37
Tipo de gas	G30/G31	G30	G30	G30
Entrada calor nominal (KW) (HS)	Máximo	4.2	4.2	4.2
	Medio	2.8	2.8	2.8
	Mínimo	1.5	1.5	1.5
Consumo de gas (g/h)	Máximo	305	305	305
	Medio	200	200	200
	Mínimo	110	110	110
Sistema ignición	Ignición de chispa eléctrica			
Medidas (cm)	42×49×74.5			
Peso	10kg			
Bombona de gas	De 5kg a 11kg (diámetro máximo 32cm y altura máxima 55cm)			
Países donde puede ser utilizado	CH.BE.FR.GR.IT IE.PT.CZ.ES.GB	CY.PT.DK.EE. MT.NL.NO.SK.SI. SE.TR.IT.RO. HU	DE, AT, CH.	PL

VENTILACIÓN

Mientras está en funcionamiento el calentador consume oxígeno. Por esa razón el calentador debe utilizarse en una habitación con buena ventilación y que permita la entrada de aire nuevo y limpio, para evitar combustión.

Con una buena ventilación se evita condensación. La siguiente tabla muestra un tamaño de la habitación y la superficie requerida para garantizar una apropiada operación del calentador.

VOLUMEN HABITACION	SUPERFICIE VENTILACION	
	Nivel Bajo	Nivel Alto
84 metros cúbicos	105cm ²	105 cm ²

CONEXIÓN DEL TANQUE

Utilice un regulador homologado y aprobado de acuerdo a la presión del tanque de gas y manguera certificada con una longitud de 50 cm, en ningún caso mayor a 1m. Al conectar el regulador a el calentador evite que la manguera sufra de torsiones.

Ponga el tanque en el compartimiento posterior del calefactor y coloque la tapa de sujeción. Antes compruebe que en la válvula no hay ninguna fuga de gas con un esponja humedecida con agua jabonosa. Nunca use un cerillo. Si hay una fuga de gas se forman burbujas. En caso de fuga de gas cierre la válvula y quite el regulador del tanque.

CAMBIAR EL TANQUE

1. Cambiar en un espacio abierto.
2. No fumar mientras se cambia el tanque.
3. Cierre la válvula del tanque antes de quitar el regulador.
4. Apague el calentador antes de quitar el regulador.
5. Retire el regulador del tanque vacío.
6. Siga los pasos de "Conexión del Tanque" para colocar un tanque lleno.

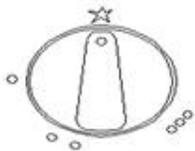
NOTA:

“ES POSIBLE RETIRAR O ABRIR LA TAPA O CUALQUIER OTRO ACCESORIO QUE LIMITE EL ACCESO A DICHO ALOJAMIENTO, SIN LA AYUDA DE HERRAMIENTAS”

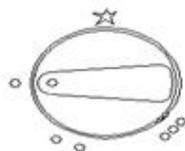
IMPORTANTE:

“PARA EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DEL CALEFACTOR, USAR ÚNICAMENTE GAS L.P. YA QUE NO SE CONSIDERA FACTIBLE MODIFICAR EL APARATO PARA USAR OTRO TIPO DE GAS”

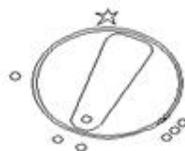
1. Es importante que todas las conexiones estén bien instaladas para evitar fugas. Pase una esponja humedecida en jabón por cada conexión. Si aparecen burbujas indica que se tiene fuga.
 2. El calentador y el tanque siempre deben estar en posición vertical. Si coloca el tanque en posición horizontal puede dañar el calentador.
 3. Al poner un tanque nuevo, se puede producir una ignición ya que en el tanque puede haber gas inerte. En este caso cambie el tanque por otro.
 4. Cuando ponga el calentador en funcionamiento por primera vez o tras un período de tiempo sin usarse hágalo en el jardín o balcón. Tras quince minutos en funcionamiento ya puede ser utilizado en el interior.
 5. No utilice el calentador mientras duerme.
No utilice en sótanos, baños o dormitorios.
 6. El calefactor se suministra sin manguera y sin regulador. Consulte un servicio técnico para comprarlo. Compruebe con el proveedor de gas la presión de el tanque para un uso correcto de la manguera.
- La rejilla es para prevenir el contacto de material que pueda hacer combustión con la flama y evitar el riesgo de incendio, quemaduras o lesiones. Nunca debe quitarse de el calentador.
- No deje que niños, personas con disminución psíquica o inexpertas manipulen o se acerquen al calefactor

CONTROL DE GAS

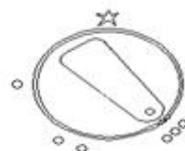
Pos.1



Pos.2



Pos.3



Pos.4

Introducción

- A. El calentador dispone de 3 ajustes: Encendido (Pos.1), Temperatura mínima (Pos.2), Temperatura media (Pos.3), Temperatura máxima (Pos.4).
- B. Mover el regulador a la posición de apertura.

Encendido

Con una mano presione el botón de control durante 10 segundos y con el dedo pulgar de la otra mano pulse el botón de chispa para encender la llama. Continuar este procedimiento hasta que piloto se encienda. Una vez encendida la llama suelte el botón de chispa y continúe presionando el botón de control durante 20 segundos. Sitúe el botón de control en la posición de temperatura mínima. Si la llama del piloto se apaga, repita este procedimiento.

Control Temperatura

Para cambiar de temperatura mínima a media, presione suavemente el botón de control y gírela a la posición 3. Para cambiar de media a máxima, presione suavemente el botón de control y gírela a la posición 4.

Apagado

Cierre la válvula del tanque. Si el calentador no va a ser utilizado durante un período de tiempo desconecte el regulador del tanque.

Si la llama no se apaga cierre la válvula del tanque y desconecte el regulador del tanque. La llama se apagará cuando no quede más gas en la manguera

¡Atención!

Asegúrese que cuando seleccione una temperatura el botón quede bloqueado y sólo pueda desbloquearse presionando de nuevo hacia abajo.

SEGURIDAD

Lea estas instrucciones antes de poner el calentador en funcionamiento.

El calentador no puede ser operado por niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia.

Los niños no deben jugar con el calentador.

No utilice el calentador con un temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calentador automáticamente.

Utilice un regulador homologado que se ajuste a la presión de suministro de gas necesario.

No mantenga presionado el botón de encendido durante más de 40 segundos.

Nunca quite el regulador mientras la válvula del tanque está en posición de abierto.

No cambie el tanque en una habitación con la presencia de fuego o chimenea.

No exponga el tanque a calor extremo.

No coloque el tanque en una área si en la misma hay un calentador en funcionamiento.

No inserte el dedo o cualquier otro material a través del panel frontal del calentador.

Deja por lo menos 1 metro de distancia entre el calentador y otra fuente de calor.

No permita que personas no autorizadas manipulen el calentador.

No utilice en baño, piscina o vehículos de recreo como casas móviles.

Colocar siempre sobre una superficie lisa y estable.

No cubrir cuando se encuentra encendido o se podría sobrecalentar y prender fuego

Apartar de tejidos, prendas de vestir, cortinas, visillos, ropa de cama y otros materiales inflamables.

En caso de fuga de gas cierre la válvula del tanque y desconecte el regulador.

Utilizar sólo en áreas bien ventiladas.

Durante la limpieza o mantenimiento los componentes no pueden entrar en contacto con agua. No dejar que se moje por lluvia.

No permita que los niños manipulen el calentador mientras está en funcionamiento.

Cuando abandone la sala apague el calentador.

Si la manguera está dañada, debe ser reemplazado por personal calificado.

ALMACENAMIENTO

Desconecte el tanque.

Guarde el tanque en un área bien ventilada y lejos de materiales combustibles. Preferiblemente fuera del hogar.

Nunca en un sótano o en un piso superior.

El calentador debe protegerse del polvo y la humedad en el interior de una caja, preferiblemente en la original de fábrica.

LIMPIEZA

Utilice un paño húmedo escurrido en una solución de agua jabonosa para limpiar el exterior y el espacio para el tanque.

Para limpiar la parrilla frontal y los quemadores, primero hay que apagar el calentador. Una vez que los quemadores estén completamente fríos hay que quitar la parrilla y pasar un trapo por las piedras cerámicas. Por último colocar la parrilla de nuevo.

Asegúrese de que en los quemadores o en el piloto de la llama no entre agua. Antes de poner en funcionamiento comprobar que todas las partes están secas.

No use limpiadores abrasivos ya que pueden dañar el acabado de la pintura.

MANTENIMIENTO

Cada vez que vaya a poner el aparato en funcionamiento revise primero la manguera entre el regulador y el calentador. Reemplazar si está desgastado o dañado. En cualquier caso, compruebe la fecha de vencimiento de la manguera.

Para cualquier reparación diríjase a un servicio técnico especializado.

Se recomienda que un técnico revise el calentador cada 2 años.

TABLA DE FALLAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	FALLO	SOLUCION
El piloto no se enciende automáticamente	No hay chispa	A.- Asegurarse que el mechero eléctrico funciona correctamente B.- Comprobar que el circuito eléctrico no está dañado
El piloto no se enciende automáticamente el piloto se enciende con un cerillo	La chispa está en posición incorrecta respecto la salida de gas	Colocar la chispa en la posición correcta respecto a la salida de gas
El calentador no se enciende cuando se libera la presión sobre el botón de encendido	La válvula electromagnética se cierra mientras el calentador está encendido	C.- Asegúrese de que la sonda termoeléctrica está localizada en la llama del piloto. D.- Asegurar una buena conexión entre la sonda termoeléctrica y la válvula. E.- Controlar la sonda. F.- Un técnico debe revisar la válvula electromagnética
Con temperatura máxima, una de las placas funciona a baja intensidad	A.- La placa está bloqueada B.- El tubo de suministro está parcialmente bloqueado	A.- Limpiar la placa B.- Retirar el tubo, quite los inyectores y sople a través del tubo
Dificultad para pasar de una posición a otra (1-2-3-4)	A.- Entrada de aire en una de las placas B.- Posición de la llama	A.- Mover el calentador a otro lugar sin aire directo B.- Colocar el piloto en la parte inferior de la placa central
Olor a combustión	Falta algún componente de las placas	Buscar en la habitación y el interior de el calentador para intentar encontrar la pieza perdida y/o Dirigirse a un servicio técnico.

Advertencia: Toda reparación debe ser realizada por un servicio técnico profesional.

PARA ADQUIRIR REFACCIONES ORIGINALES EN DIRECCIÓN: Ejercito Trigarante # 227 Col. Escamilla, Guadalupe; N.L., México, C.P. 67120. Tel 8377-5905 / 8377-3143 www.econoclimas.com



Póliza de Garantía

PRODUCTO: CALEFACTOR DE AMBIENTE MÓVIL

Fecha (dd/mm/aa): ___/___/___

MARCA: **Econo Heat**

Modelo: **EH-3-AR**

No.

Serie: _____

Fecha de compra (dd/mm/aa): ___/___/___

Lugar de compra: _____

Folio de factura: _____

Nombre del centro de Servicio al que acudió para la Garantía: _____

Conceptos que cubre la garantía:

Cualquier defecto de fabricación, componentes y mano de obra que impida el correcto funcionamiento de su unidad y que se presente en el tiempo cubierto por la garantía.

Vigencia de la garantía: 1 año (dentro de la República Mexicana).

No cubierto por la garantía:

1. -Fallas, daños o desperfectos ocasionados por mala instalación y/o conexión del aparato.
2. - Daños en el acabado interior o exterior del Calefactor de Ambiente Móvil originados en transporte o por maltrato atribuible al consumidor.
3. - Falta de mantenimiento al equipo.
4. - El empleo del Calefactor de Ambiente Móvil bajo condiciones distintas a las especificadas en el instructivo de operación y leyenda de importante y notas de advertencia ó condiciones distintas a las normales.
5. - Así como también el no seguir adecuadamente las instrucciones del manual de operaciones.
6. - Cuando el Calefactor de Ambiente Móvil hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante.

Como hacer efectiva la garantía:

Se debe poner en contacto con alguno de los Centros de Servicio Autorizados por Econo Climas S.A. de C.V.

Esta póliza de garantía queda sin efecto cuando el cliente no cuenta con la documentación que acredite a la unidad dentro del periodo de garantía, o cuando personas o establecimientos no autorizados intervengan en la reparación o reemplazo de algunos de sus componentes.

El número de serie y el modelo de serie del aparato están localizados en una etiqueta localizada en la parte posterior del Calefactor de Ambiente Móvil. Durante la vigencia de esta póliza, nos comprometemos a efectuar, sin cargo, la reparación de su aparato en un plazo no mayor de 30 días.

IMPORTANTE:

ECONO CLIMAS, S.A. DE C.V. NO TIENE RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS PERSONALES, A LA PROPIEDAD O AL CALEFACTOR DE AMBIENTE MÓVIL QUE PUDIERA CAUSAR LA CONEXIÓN O LA MALA INSTALACION DE ESTE PRODUCTO POR PERSONAS NO AUTORIZADAS.

PARA HACER EFECTIVA ESTA GARANTIA ACUDIR O HABLAR A: SERVICIO A CLIENTES EN:

Ejercito Trigarante # 227 Col. Escamilla, Guadalupe; N.L., México, C.P. 67120. Tel 8377-5905 / 8377-3143 y 8321-1433,34 www.econoclimas.com

IMPORTADO POR: ECONO CLIMAS, S.A. DE C.V.

DIRECCIÓN: Antiguo Camino al Milagro # 303 Fraccionamiento Hacienda el Milagro,

Apodaca, N.L., México, C.P. 66634, TEL.: (01-81) 8321-1433, 8321-1434.

CENTROS DE SERVICIOS AUTORIZADOS

<p>MONTERREY, N.L. ECONO CLIMAS, S.A. DE C.V. At'n: Nora L. Hernandez B. <u>Dirección:</u> Antiguo Camino al Milagro # 303 Fracc. Hda El Milagro, Apodaca, N.L. CP.66634 TEL. 01 81 83 21 14 33 01 81 8321 1434 email: nhernandez@econoclimas.com</p>	<p>CD. VICTORIA TAMPS. “ CENTRO DE SERVICIO” At'n: Jose Alfredo Banthi <u>Dirección:</u> 20 y 21 Rosales # 408 Col. Centro. CP. 87000 Cd. Victoria, Tamaulipas. Tel. 01 834 315 29 01 01 834 315 0678 email: banthiservicios@hotmail.com</p>	<p>TORREON , COAHUILA At'n: Eric Omar Mariano B <u>Dirección:</u> Hda Del Torreón # 1521 Col. Rincón la Merced Torreón, Coahuila. CP.27276 Tel . 01 871 7511 528 Cel. 045 871 123 3640 email: Liliana_garcia_15@outlook.com</p>	<p>MONCLOVA, COAHUILA “SERV. ESPECIALES EVE” At'n: Eliezer Vázquez Espinoza <u>Dirección:</u> Concepción Armendáriz # 817 Col. Guadalupe Borja. CP.25680 Frontera, Coahuila. Tel. 045 866 650 31 90 01 866 634 4706 email: juanjosevazquezspinoza@yahoo.com</p>
<p>CD. PARRAL, CHIHUAHUA. MARINA ESTELA ONTIVEROS O. Atn: Jorge Rodriguez Acosta <u>Dirección:</u> Cerro Peña Bola # 189 Col. La Muela, CP. 33884 Cd. Parral, Chihuahua. Tel. 01 627 523 7275 Cel.045 627 524 5756 email: jorodac@hotmail.com</p>	<p>CD. DELICIAS CHIH. Atn: Estela Mtz. Flores <u>Dirección:</u> Ave.Terrazas # 11 Local C Lotes Urbanos CP. 33020 Delicias, Chihuahua. Cel. 045 639 122 32 93 Cel. 045 639 129 6268 e-mail: estela_m@muebleriasportillo.com.mx</p>	<p>HERMOSILLO, SON. “MULTISERVICIOS KEVAL” Atn: Adrian Burgos Hurtado <u>Dirección:</u> San Rafael #568-A Col. Miguel Hidalgo. CP.83117 Hermosillo, Sonora. Cel. 045 662 191 2428 email: servicioskeval@hotmail.com</p>	<p>SABINAS, COAHUILA “MULTISERVICIOS DEL NORTE” Atn: Belisario Gcia. <u>Dirección:</u> 5 de Mayo # 295 sur Col. Centro, CP. 26700 Sabinas, Coahuila. Tel. 01 861 612 6431 Cel. 045 861 108 8685 e-mail: mulser@hotmail.com</p>
<p>CD. ACUÑA, COAH. “SERVI- TEC” Atn: Ing. Hector Vicente R. <u>Dirección:</u> Libramiento Ote./ Díaz Guerra # 349 Col. Fovisste CP. 26260 Cd. Acuña, Coahuila. Tel. 01 877 7702 3039 Cel. 045 877 104 1714 e-mail : hectorrocha@prodigy.net.mx</p>	<p>CD. OBREGON. “FULLER REFRIGERACION, S.A.DE C.V.” Atn: Leovigildo Fuller <u>Dirección:</u> Michoacán: # 521 Sur Fracc. Las Torres CP. 85140 Cd. Obregón, Sonora. Tel. 01 644 414 9985 Fax. 01 644 413 1229 email: fullerref@prodigy.net.mx</p>	<p>CHIHUAHUA, CHIH. “SERVICIOS INTEGRALES DE CHIHUAHUA” At'n: Jorge Lara Santillanes. <u>Dirección:</u> Mina Candelaria # 1544 Fracc. Villas del Real, Chihuahua, Chihuahua. Tel. 01 614 2332 691 Cel. 045 614 1269 819 email: sirch@hotmail.es</p>	<p>CD. JUAREZ, CHIH Atn: Jose Luis Barraza <u>Dirección:</u> Nahoas # 3191 Col. Azteca. CP. 32280 Cd. Juárez, Chihuahua. Tel. 01 656 630 9485 Cel. 045 656 708 3134 email: Jlbc1910@hotmail.com</p>
<p>NVO. CASAS GRANDES CHIHUAHUA At'n: Jorge A. Luna Bencomo <u>Dirección:</u> Nicolas Bravo # 914 Col. Villa Hermosa C.P. 31770 Nvo. Casas Grandes Chihuahua. Tel. 01 636 6944 256 Cel. 045 636 1037 490 email: servi_luna@yahoo.com.mx</p>			